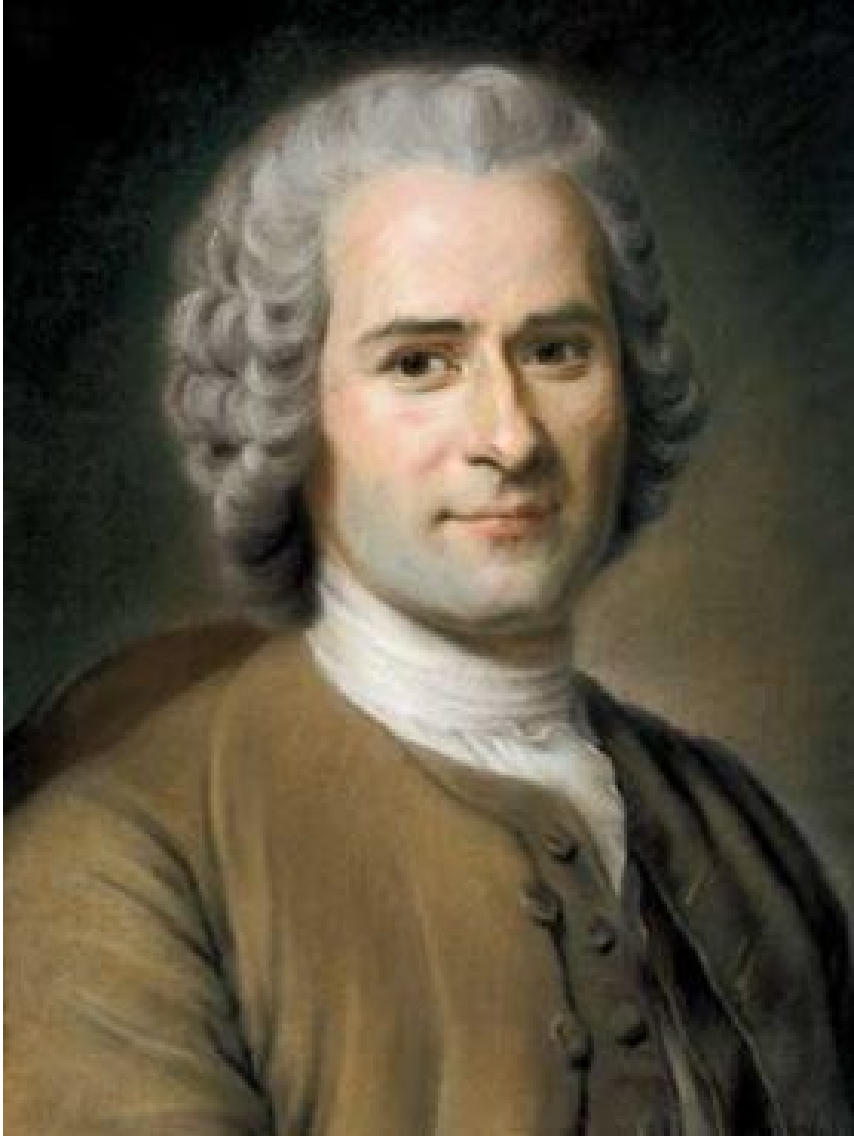


"ژان ژاک روسۆ"

ن: رامین جهانبهگلوو
و: عهتا جهمالی



بهشنى 2-5

... ئەو شايانى سەرنجە كە رۇسۇ لە "گوتاریك لەمەر نایەكسانی" دا خۆ لە بەكاربردنی وشەى "گوناح" دەپاریزیت. لەگەل ئەو شەدا ئامازە دەكات كە مرۆف لەبەر جودایی و لادان لە رێچكەى دۆخى راستەقینەى خۆى، خوشبەختى و بەختەورەییەكەى دۆراندووە. رێگەچارەى لۆژیکى ئەو هیە كە مرۆف بانگەیشت بكریت بۆ گەرانهووە بۆ سروشت. بەلام رۇسۇ لە ئەندیشەى خۆیدا باسنىك لە گەرانهووە بۆ سروشت یان هەرشتیكى تر ناكات، بەلكوو لەبیری كاملكردنی گەو هەر و زاتى مرۆفدا یە لەرێگەى پەیمانى كۆمەلایەتییهووە.

بەم شیو هیە ئەو هیلەى كە دەبوو لەپاش "گوتارەكەى" شۆپى بگرتبا یە، دیزاینى داها توى كۆمەلایەتى و مرۆفایەتى بوو. بەو جورەى رۇسۇ لە كتیبى "ئیمیل" دا دەلى: "ئیمە پئویستە كۆمەلگە لەرێگەى مرۆفایەتییهووە و مرۆفایەتى لەرێگەى كۆمەلگەو بەخوینینەووە." دوو رێگە هیە بۆ ئەم كارە: رێگەیهکیان "ئیمیل"ە و رێگەكەى تر یان، "پەیمانى كۆمەلایەتییهووە." "ئیمیل" كتیبىكى چر و قەبەیه. خوینەر رەنگە لەنۆیان مەیلەو تاكبوارەبوونى كتیبهكە لە سەرەتاو و لە كۆتاییدا، مەیلەو كۆمەلایەتییهوونەكەى هەست بە كۆمەلگە نارسایى بكات. مەبەستى رۇسۇ لە نووسینی "ئیمیل" لە راستیدا دەرھاویشتەى مەیلەى پەرور دەناسانەى ئەو نەبوو، بەلكوو دەویست ئاسۆى سەرکەوتوانەى مرۆف لە سازگارى لەگەل دەورووبەرى ئەخلاقیدا نیشان بدات.

مەبەستى رۇسۇ لە ئیمیل دا بیچمدان بە شارۆمەند (مرۆفى شارۆمەند) نییە، بەلكوو پەرور دەى مرۆفى سروشتییه، رۇسۇ بانگەشەى ئەو دەكات كە بەرنامەى ئەو پەیرەوى كردن لە سروشتە. ئەو لە كۆتاییدا، ئیمیل دینیتە ناو بوونە كۆمەلایەتییهكانەووە و لەگەل خیزان پیکەونانى ئەودا، گەلألەى ئەركە شارستانیهكان دەكات. ئەو رۇسۇ مەبەستیهتى بیلى ئەو هیە:

1. هەمیشە ململانییهكى دایمى لەنۆیان كۆمەلگە و سروشتدا هیە.
2. ناتوانى، نازادى لەم یا لەو جورەى حكومەتدا بدۆز ریتەو بەلكوو نازادى لە ناخى پیاو نازادەكاندا حەشارە.

كتیبى "ئیمیل" دابەش دەكریتە سەر پینج بەش: بەشى یەكەم، دۆخى مندال هەتا تەمەنى سى سالى و راقەى چوونە ناو قوناغى غەریزەكان دەكات. بەشى دوو هەم، لە دۆخى مندال لە تەمەنى چوار هەتا دواز دە سالى دەویت، كە قوناغى "تێگەشتن"ە. بەشى سێهەم، پەيوەندى بە قوناغى كۆتایى تەمەنى مندالیى ئیمیلەو هەیه. ئەم قوناغە، قوناغى بێرکردنەو هیە. لەبەشى چوارەمدا، قوناغى مێر مندالیى مەبەستە كە قوناغى هەست و سۆزە. بەشى پینجەم، پیناسەى "سوفى" و خوشەویستى و پێكگەشتنى ئەو دوو گەنجە دەكات. ئەو قوناغە، قوناغى ئەركى كۆمەلایەتییه.

ئامانجى گشتى رۇسۇ لە ئیمیلدا، لیکۆلینەووە و گەو هەرى سروشتى مرۆفە. ئەو لەو رێگەیدا روانگەیهكى گەشبینانەى هەیه، چونكە لە تواناكانى ناو گەو هەرى مرۆف دانیایە هەر لەم روو هویە كە ئەو بانگەشە دەكات ئیمیل "پەیمانىكى فەلسەفیه لە بەختەورەى سروشتى مرۆفدا" بەلگەى دانیایى رۇسۇ، پینشتر لە كتیبى "گوتار"ەكەیدا هاتوو و لە ئیمیلدا دووپاتكراو تەووە: ئەم بەلگەیه لە راستیدا هەمان هەبوونى خوشەویستى بۆ خودە. ئامانجى پەرور دە لە كتیبى ئیمیلدا، پینشگری لە رۆچوون و گەندەلبوونى خودى سەرەتایى بەهۆى نزیکایەتیى ئەو لەگەل دەورووبەرى گەندەلە: پەرور دە لەسەر بنەمای میتۆدى سروشتى، بەجینگەى تیکەلکردنى ئیرادەى مرۆف لە پەرور دەدا، خاوەنى تاییەتمەندیى پەيوەنددانى گەشەى تاك لەگەل بنەما یترین لایەنەكانى دۆخى مرۆیه. ئیمیل بەبى ئەزموونى رۆحى، ناتوانى بەختەورە بێت. بەلام ئەو تەنیا لە كۆمەلگەیهكدا بەختەور دەبیت كە لەسەر بنەمای پەیمانى كۆمەلایەتى رۇسویى پیکهاتبیت.

رۇسۇ دەلى هەموو مرۆفەكان نازاد و یەكسان لەدایك دەبن، بەم حالەشەووە لە كۆمەلگە سیاسیهكاندا بەچەشنىكى نایەكسان دەژین و گروویك لەژیر رکیفی گروویكى تردان. دەسەلات

له سروشتهوه سهرچاوه ناگرئ، بهم پييه، دهبي پشت به بنهمايهكي تر جگه له سروشت بيهستيت. ئەنديشهكاني روسو له گوتارهكان و پهيماني كومه لايه تيدا، ههردووكيان ههولئكن بو پيشكهشكر دني روانگه گه لئكي جياواز و دوزينهوهي بنهمايهكي سروشتيه بو ئوتورئتهي سياسي. بهم شيوهيه ئهو مروقانهي به سروشتي نازاد و يهكسانن، هيچ دهرهوستي ديتران نين مهگهر بهو بهلئني و ئهركانهي خويان قهبووليان كردوون. بهگوتيهيهكي تر تهنيا بنهماي گونجاو بو مافي حاكميهتي سياسي، پهيمانيكه كه به مزايهتي كهسانتيكه كه تييدا بهشدارن، بهستر ايئت. كهواته ئهو ئوتورئته سياسييهي كه لهسهر بنهماي پهيمانيكي لهم چهشنه نهبيت، توندوتيزيهيهكي روتته. تيوريي روسو سهارهت به حاكميهت، تيورييهيهكي پهيمانييه كه شهر عيهتي سياسيي خوي لهسهر بنهماي مزايهتي شارومندان بونيد دهنيت. به گوتيهيهكي تر، نازادي، پهيوهند دهاتهوه به شيوهيه بهشدار بيكر دني شارومندان له شهر عيهت پيدان به حاكميهت. نازادي، بهبوچووني روسو، بهواتاي پهيرهويكر دن له ياساگه لئكه كه تاكهكان بوخويانيان دارشتووه. واتا روسو دهلي تهنيا ئهو ياسايانهي له لايهن تهواوي خهلكهوه دانيان پيدانراوه، دروست و دادگهرانهن.

روسو، له راستيدا يهكهم فيلهسووفيكه مرووف له دهلاقيه نازاديهيهوه پيناسه و روون دهكاتوه. بهبوچووني ئهو، نازادي چارهنووسي مروقه.

(چارلز تيلور) ئەم ئەنديشهيه به ئەنديشهيه مروقناسانه ناودير دهكات و له ژياني مرويي وهك چالاكييهكي هوشيارانه دهويت. بهلام ئهوهي ئاشكرايه، روسو دهكهويته مملانيي پرهنسيي ليبرالهكان سهارهت با نازادي. روسو، سههلهنوئ پرسئك دهورووژنيتهوه كه ههست دهكرا به تيورييه دهورانسازهكاني ليبراليزمي جون لوك، چارهسهر كراوه و كوتايي پيهاتووه. ئهوهي روسو له نازاديه ههلهههينجي، نازاديهي تاكه. بهرنامهي سياسيي ئهو داھينانهوهي دوخي سههههستي له سيستهمنيكي لهسهر بنهماوتورئته و حاكميهتدائه. سههههستي ئهو له ئيرادهي ديتران، تهنيا لهريگهيه وابهستهيه تهواو به ياسا گهرهنتي دهكرئت. ياساگه لئيك كه ههموو شارومنديك بهشداره له دارشتندا.

ههلبهت ئافراندهوهي دوخي سروشتي ئهستهمه. بهلام دهكرئ به گه لالهيهيهكي نوئي ديكه شويههيه پريكرئتهوه. له دوخي سروشتيدا مروقهكان سههههست بوون، چونكه به شيوهيه تاكي دهژيان و پيوستيههكاني ههمووكهس هينده ساكار بوون كه ههه به ههولي خوي دهستهههر دهبوون. له دوخي كومه لايه تيدا، مروقهكان كومه لئيك پيوستيهيان ههيه كه دهستهههر كردنيان پيوستي به هاوكاري ئهوانيتر ههيه.

بهرنامهي سياسيي روسو، له راستيدا قوازتتهوه و بهكارهيناني سههههستي دوخي سروشتيه بو دوخي سياسي. له ناوهندي بهرنامههيه روسودا پهيمانيكي كومه لايهتي ههيه كه بو ههه تاكيك كومه لئيك نازادي له بهرچاو دهگرئ كه بهه له بيچمگرتني پهيوهندييه كومه لايهتيهكان بوويانه. ئيستا ئهگهر بريار و ابئ نازادي لهريگهيه گهيشنتهوه به سروشت دهستهههر بكرئ، نازاديهي ديموكراتييك بريتييه له گوئيرايهلي و ملكهچي له بهرانبهه بهريوبهريتيي بالاي ئيرادهي گشتيدا.

له روانگهيه روسودا، ئهوهي كومه لگهيهيهكي رهسهن لهو كومه لگهيهيه ئهو به "ميگهل" ناوي دهبات، يان كومه لگهيهيه كه لهريگهيه كو بوونهوهي بهشهرهكانهوه پيكهاتووه، جيا دهكاتوه، ئيرادهي گشتيهي چالاك و ديناميكي خهلكه. ههه بهم شيوهيه، ئهوهي ياسايهيهكي رهسهن لهوهي ئهو به حوكم و فهрман ناوي دهبات جيا دهكاتوه، ئهويه كه ياسا له راستيدا دهركهوتي پراكتيكيي ئيرادهي گشتيهيه. ياساكاني ناو نهزميكي كومه لايهتي دادگهرانه، دهركهوتي ئيرادهي گشتيهي خهلكه، ئيرادهي گشتي ههلگري سئ تاييه تهمندييه:

1. ناموي پهريزه.

2. نوینر ایته قه بوولناکات و ناگواستریتهوه.
3. تهنیا دهتوانی و هک ئیرادهیهکی دینامیک بوونی هه بیت.

بهرای روسو، حاکمیته نامویی پهریزه و هر لهبر نهوش هه لگری نوینر ایته تیش نییه. بهم پنیه، ئیرادهش ناگواستریتهوه. ئیراده تهنیا به شیوهی خواست و ویست بوونی ههیه و تهنیا له ریگهی ههنگاونان بهر هو ویستن و ئیراده کردن ههگری هه بوونی ده بیت، جا چ به پراکتیکی هه بیت له ناو گروویکدا یان نه بیت. بهم شیوهیه، به بوچوونی روسو، یاسای ئه خلاقی له یهکانگیری و پیکهستهیی زهرووری نیوان ئیرادهی تاک و ئیرادهی گشتیهوه سهراوه دهگریت. کاتی تاک دهگات به ناز ادبی ناهمه ندانه، ئیرادهی گشتیش رووی راسته قینه به خو بهوه دهگریت. شارومه ند که سیکه که بهر دهوام له ههولیی بیچمدان به ئیرادهی گشتیدایه و ههگر که سیکیش وانه بیت که سیکیی بیلایهن و بیهسته و له راستیدا شارومه ند نییه.

ههلبهت، ئیرادهی گشتی هه میسه ئیرادهی هه موان نییه چونکه هه ندیجار به شداریکردنی خه لک کورتنی دینیت. لهم رووهوه روسو نهوه شیده کاتهوه که رهنگه که سیک بهر دهوام بهر ژوهندی و بهخته مریی خوی بویت، له حالیکدا که سیکیی تر وانه بیت.

هر لهبر نهوه، روسو جیاوازی دهکات له نیوان بهر ژوهندی تایبهتی و بهر ژوهندی گشتیی کومه لگه دا، وهک دهلی: ئیرادهی پاژ هکی وهک خوی گرینگی به جیاوازیهکان ده دات به لام ئیرادهی گشتی مهیلوه یه کسانیه "روسو به سهرنجدان به شیوه جوراوجورهکانی ئیراده، واته، ئیرادهی پاژ هکی و ئیرادهی گشتی، باومری وایه که نه مانه هیچ خالیکی هاوبهش و ریکهوتن نامیزیان پیکهوه نییه. بهرای روسو، ئیرادهی پاژ هکی، ئیرادهی به شه ره وهک بوونه مریکی سروشتی، به لام بوونه مریکی که نهوه به بیمیشک ناوی ده بات.

نهم ئیراده پاژ هکییه، مهترسییه بوسه کومه لگه، چونکه تاک تووشی چه واشیهی له نیوان خوی وهک بوونه مریکی سروشتیی نازاد و بوونه مریکی به تاواو مانا مرویی دهکات که خاوهنی ناز ادبی ئه خلاقیه.

شارومه ند، ههگر بریار بی له قه له مریی ئه خلاقیدا گه شه بکات و سهر به سستییه که یه پاریزراو بیت ده بی له پروسهی ناز ادبی ئه خلاقیدا به شداری بیت. بو دهسته بهر بوونی هه ل و نه که شارومه ندییهکان، پیویسته خو له دیلی و ملکه چوون له بهر انبه ناره زووه ره مه کییهکان لای دات. پهیری مریی له ئیرادهی گشتی یه کسانه له گه ل ره تکر دنهوهی بوونی ره ها و سهر به سستی که سی تر و به شداری بهر دهوام له پیکه نیانی ئیرادهی گشتیدایه.

لهو رووهوه که ئیرادهی گشتی پیویسته به هاوبهشی له گه ل نهوانی تر دا پیکه بیت، نهوه پروسهیه ههنگاو یکه بهر هو به کومه لایه تی بوون. جا به مه به سستی به دیه اتنی په ایمانیکی کومه لایه تی کار یگر و پراکتیکی، تاک ده بی به شداری چالاکانه ی له کار و خواسته گشتیهکاندا هه بیت. زاتی نهوه هیزه چیه که رهنگه تاکهکان له ئیرادهی پاژ هکی بهر هو بیچمگر تنی ئیرادهی گشتی هانبدات؟ لیره دا بوچوونی روسو له مری ههولدان بو ناز ادبوون، نزیکه له بوچوونی ئه فلاتون له کتیبی کوماردا. له چیرۆکه سیمبولیکه که ی ئه فلاتوندا، زیندانییانی ناو نه شکه وته که له سبیه رهکان راده مینن و پاشان که به ناگا دینهوه دهروون بهر هو هه تاو له سهر نه شکه وته که. ئه فلاتون سیسته میکی پهروم دهیی له سهر بنه مایه کی فلسفه ی گه لاله دهکات. روسو به سوود وهگر تن له نه ندیشه ی ئه فلاتون له په ایمانی کومه لایه تیدا، لهو بروایه دایه که نه ندیشه ی سوو وهگر تن له زهر بو به دهسته نیانی نازادی به مانای ههول بو توکمه کردنی دهسه لات نییه، به لکوو مهیل یکه بهر هو فلسفه. روسو له نیمه ی دهوی، که شیوه ی "بوون" ی خومان بگورین. نیمه

دەتوانىن شىۋەى بونى خۇمان لەرىگەى واز ھىنانى بەيەكجارىى لە مافە تاككەكانمان، خۇمان بگۇرىن. واز ھىنانىكى لەم چەشەنە بە دوو ھۇ پىۋىستە:

1. تاكەكان ناتوانن لە بەرانبەر حاكمىيەتدا داواى مافەكانى خۇيان بگەن و بىانپارىزن.

2. ئەگەر تاكەكان لە ھەندىيى خالەتدا ھەندىيى مافى تايىبەت و پارىزراوىان ھەبىت، دەسەلاتى حاكمىيەت دەكەۋىتە مەترسىيەۋە.

جا ئەگەرچى تاكەكان، ھەموو مافەكانى خۇيان دەگوازانەۋە بۇ حاكمىيەت، بەلام بۇ ئەۋەى نەچنە ژىر ركىفى سىستەمىكى ناداگەر انەۋە، ھەندىيى پالپىشت و پىشتىگىرى تايىبەتەش بەدەست دەھىنن. ئەۋانە برىتىن لە:

1. پرۇسەى ياسادانان.

2. ئەۋ ئەنجومەنە دەۋرەمىيانەى بۇ پەسندكرانى ھەموو ياساكان پىكدىن.

رۇسۇ دوو ئەرك لەسەر ئەنجومەنى گىشتى رەچاۋ دەكات. لە "پەيمانى كۆمەلايەتى" دا ئەنجومەنى گىشتى ئەۋ خەلگە لەخۇدەگرىت كە لەدەۋرى يەك كۆدەبنەۋە. لە حكومەتى لەھستاندا(پۇلندا)، ئەنجومەن لە كەسە دەستبىزىر كراۋەكان پىكدىت. لەۋ رۋەۋە كە رۇسۇ نۆينەر اىەتى رەندەكاتەۋە، كەسە ھەلبىزىر دراۋەكان، تەنبا لەرىگەى خەلگەۋە، دەتوانن بىنە خاۋەنى مافى دانانى ياساىەكى تايىبەت. "پەيمانى كۆمەلايەتى" ى رۇسۇ، بابەتىكى تىرىشى تىدايە: خەلگە چۇن دەبى بزانن كۆمەلگەيەك بەدروستى كار دەكات و سىستەمىكى دروستى ھەيە؟ چارەسەر دەگەر پتەۋە بۇ ياسادانەر. ياسادانەر ئەنداز يارىكە كە ماشىن چاك دەكاتەۋە نەك كەسىك كە بەرپرسى ئەۋ ماشىنەيە. لەم رۋەۋە، ناشى مافى ياسادانان بدرىت بە ھەموو كەسىك كە لەسەر دەسەلاتە. ئەۋ مافىكى لە ئەستۋى مرقەھەكان نىيە و بەر استىش ناتوانى ياسا دابنىت. چۈنكە تەنبا دەنگە ئازادەكانى خەلگە خاۋەنى مافىكى لەۋ چەشەنن.

ياسادانەر، بەپىي رەزامەندىيى گىشتى دەتوانى مافى بەدواداچۋون و راسپاردنى ياساى ھەبىت. ئەۋ دەسەلاتى سىياسىي بەدەستەۋە نىيە. دەسەلاتى كارىزماتىكىش بۇ ئەۋ دەبىتە ھۇى رۋوخانى ھەستى سەر بەستى تاكەكان.

